

Dimanche 12 janvier 2020

EGLISE NOTRE-DAME AUX RICHES CLAIRES



**Messe en commémoration du séisme
survenu en Haïti le 12 janvier 2010**

*Messe animée par la
Communauté Catholique Haïtienne de Belgique
et la
Communauté hispanophone*

Avec la participation de Jonathan Julien

❖ *Chant final :*

*Lespri Granmèt la poze sou mwen li voye mwen kòm mesaje
Pou m' gaye bòn nouvèl la toupatou sou tè a.
Lespri Granmèt la poze sou mwen li voye mwen kòm mesaje
Anonse bòn nouvèl liberasyon pèp li a !*

- 1.- Rele tout frè nou yo ki mare anba chenn ;
Tout sa ki pa konnen si yo moun tout bon vre.
- 2.- Rele tout frè nou yo ki pa kapab pale ;
Tout sa k'ape souffri, ke lenjistis kraze.

=====
=====
=====

Merci à tout un chacun

pour sa participation à cette commémoration,

signe de sa solidarité avec le peuple haïtien !

❖ *Un message d'espérance pour Haïti.*

Parce qu'il a appris à observer, le paysan haïtien est capable d'indiquer, avec certitude, l'instant précis où va poindre le jour : c'est, paradoxalement, le moment où le ciel est le plus sombre ... Alors, il attend. Mais son attente patiente n'est pas passivité, c'est l'expérience. Car il sait que la nuit fait toujours place au jour.

Et c'est peut-être cela notre Espérance...

Malgré cette si longue cette nuit qui traverse notre Haïti, nous savons qu'elle ne peut durer éternellement. Les ténèbres se battent entre elles, mais vient le moment où elles ne peuvent que s'incliner et céder la place à la lumière. Et "*La ténèbre n'est plus ténèbre. La nuit comme le jour resplendit*" Ps 139 :12. Et il ne fera plus nuit noire, mais nuit étoilée, resplendissante de douceur et de promesses : promesse de vie et non de chaos.

Et ce sont nous, ses enfants, dans un grand *konbit* avec tous ceux qui veulent œuvrer à nos côtés, qui transformerons ces armes de destruction que sont l'inégalité, l'égoïsme, la corruption, la violence, la pauvreté... en socs d'espérance pour labourer cette terre de fraternité, de solidarité et en faire éclore des projets de vie, d'avenir radieux, de développement durable pour tous les citoyens de cette Île qui n'a jamais cessé d'être la Première République noire et la Perle des Antilles dans le cœur des siens, et dont le nouvel éclat sera le témoignage que, oui, Dieu prend soin de ses enfants. Et cette parole tirée de *Jérémie 29:11* n'aura jamais autant pris son sens : « *Car je connais les projets que j'ai formés sur vous, dit l'Eternel, projets de paix et non de malheur, afin de vous donner un avenir et de l'espérance* ».

❖ *Envoi*

❖ *Introduction*

Le 12 janvier 2010, à 16 heures 53 minutes et 10 secondes, heure locale, la vie s'arrêtait pour toute une nation. Un séisme majeur, en l'espace de 35 secondes, détruisait plusieurs villes, faisant plus de 230 000 morts et 220 000 blessés. Haïti, dans toute sa fragilité, était exposée, nue, à la face du monde.

Dans un extrait du poème « *J'ai vu* » de Guy Cayemite, nous lisons :

*« Cette année nous a rappelés
La fragilité de notre existence,
Combien quelques secondes comptées
Peuvent faire une grande différence...
Souvent nous ne nous rendons pas compte
De la JUSTE MESURE placée à notre compte...
Un rappel que courir après l'OR
N'est pas toujours un trésor,
Que le moment présent
Est de Dieu le meilleur présent... »*

Aujourd'hui, 10 ans après, ce souvenir fait toujours aussi mal. A la pensée de nos chers disparus, à la vue de tout ce qu'il y a encore à reconstruire ou, simplement, construire, le découragement peut facilement s'installer et nous faire baisser les bras. Mais, à la lumière de l'évangile du jour où le Père nous présente son Fils bien-aimé, laissons-nous envahir par son amour, afin qu'il devienne aussi notre joie.

❖ *Introducción :*

El 12 de enero de 2010, a las 4:53 p.m. y 10 segundos, hora local, la vida se detuvo para toda una nación. Un gran terremoto, en 35 segundos, destruyó varias ciudades, dejando más de 230,000 muertos y 220,000 heridos. Haití, en toda su fragilidad, estaba expuesto, desnudo, frente al mundo.

En un extracto del poema "YO VI" de Guy Cayemite, leemos:

*"Ese año nos recordó
La fragilidad de nuestra existencia,
Cómo algunos segundos contados
Pueden marcar una gran diferencia ...
A menudo no nos damos cuenta
De la MEDIDA JUSTA que nos es dada ...
Nos recordó que correr detrás del oro
No es siempre un tesoro,
Que el momento presente
Es el mejor regalo de Dios ... "*

Hoy, 10 años después, ese recuerdo todavía duele. Al pensar en nuestros parientes desaparecidos, al ver todo lo que todavía hay por reconstruir o simplemente construir, el desánimo puede establecerse fácilmente y hacer que nos rindamos. Pero, a la luz del evangelio de este día en que el Padre nos presente a su amado Hijo, dejémonos llenar de su amor, para que Él sea también nuestro gozo.

❖ *Procession d'entrée*

*Bondye envite m' nan fèt lakay li,
Al'on mèvèy sa !
Depi byen lontan l'ap espere mwen,
Fèt la bèl ! Fèt la bèl !*

1.- Se Bondye ki rele mwen,
Ki konvoke m', tande !
Se li menm k'al chèche mwen,
Ki rasanble n'. Alelouya!

2.- Bondye m' nan, o l' renmen mwen,
M'gen gwo valè pou li.
Nan pami tou sa l' kreye,
Li pi renmen m'. Alelouya!

Sur fond musical...

De quoi demain sera fait ?

Dis-moi, Seigneur, de quoi sera fait demain,
mon demain à moi, celui de ceux que j'aime ?
Tous ces demains semés d'espérances
qui attendent de germer, les vois-Tu, Seigneur ?

Les vois-tu ces espérances enfouies
au plus profond de nos jardins secrets,
là où personne n'entre sinon Toi et Toi seul ?
Dis, les feras-tu éclore un jour
nos espérances en graines, nos rêves, nos projets ?

De quoi sera fait demain ?
Après tout, qu'importe, puisque Ta présence, Seigneur,
m'accompagnera au cœur de mes déserts,
comme au plus fort de mes joies.

Ta présence qui m'invite déjà à vivre aujourd'hui
comme pour mieux réaliser demain.
Non, ne me dis pas Seigneur, de quoi demain sera fait.
Dis-moi seulement que Tu es là.

Robert Riber

=====

=====

=====

- 1.- Au moment de passer vers son Père,
le Seigneur prit du pain et du vin,
pour que soit accompli le mystère
qui apaise à jamais notre faim.
- 2.- Dieu se livre lui-même en partage,
par amour pour son peuple affamé.
Il nous comble de son héritage
afin que nous soyons rassasiés.
- 3.- C'est la foi qui nous fait reconnaître,
dans ce pain et ce vin consacrés,
la présence de Dieu notre Maître,
le Seigneur Jésus ressuscité.
- 4.- Que nos langues sans cesse proclament,
la merveille que Dieu fait pour nous.
Aujourd'hui, Il allume une flamme,
afin que nous l'aimions jusqu'au bout.

❖ *Action de grâces*

*Merci, Seigneur ! Merci, Seigneur !
Merci, Seigneur ! Merci, Seigneur !
Merci, Seigneur ! Merci, Seigneur !
Merci, Seigneur ! Alléluia !*

*Alléluia ! Alléluia ! Alléluia ! Alléluia !
Alléluia ! Alléluia ! Alléluia ! Merci, Seigneur !*

=====
=====
=====

- 3.- Bondye sa a diferan vre,
Tout moun se moun pou li.
Se Bondye zansèt nou yo,
Mwen vle chante l'. Alelouya!

❖ *Mot d'accueil par le Père Claude Ciné, Communauté haïtienne, et Père Oscar Escobar, Communauté hispanophone.
Présentation du Père Jean-Pierre Dupont, aumônier de la CCHB.*

❖ *Kyrie (après chaque intention pénitentielle par le prêtre)*

*1.- Señor, ten piedad de nosotros. Ten piedad.
Señor, ten piedad de nosotros.*

*2.- Cristo, ten piedad de nosotros. Ten piedad .
Cristo, ten piedad de nosotros.*

*3.- Señor, ten piedad de nosotros. Ten piedad
Señor, ten piedad de nosotros.*

❖ *Gloria*

*Viv Bondye ki Wa nan syèl la!
Viv Bondye ki Wa toupatou!*

- 1.- Kè poze pou zanmi Bondye, pou kretyen k'ap viv sou latè ;
Tou sa ki gen lavi nan yo bat bravo pou Bondye ki Wa !
- 2.- N'ap chante pou Bondye Papa a ki kreye tou sa k' ekziste ;
N'ap fè lwanj pou Bondye nan syèl, bat bravo pou Bondye ki Wa !

3.- Viv Jezi, sèl pitit Bondye, ki fèt moun pou sove tout moun ;
Li pote delivrans pou nou, bat bravo pou Jezi ki Wa !

4.- Konpliman pou Lespri Sen an, konpliman pou mèvèy li fè ;
Tou sa ki gen lavi nan yo, bat bravo pou Lespri Bondye !

❖ *Première lecture : Is 42, 1-4. 6-7*

Lectura del libro de Isaías.

Esto dice el Señor: «Mirad a mi siervo, a quien sostengo; mi elegido, en quien me complazco. He puesto mi espíritu sobre él, manifestará la justicia a las naciones. No gritará, no clamará, no voceará por las calles. La caña cascada no la quebrará, la mecha vacilante no la apagará. Manifestará la justicia con verdad. No vacilará ni se quebrará, hasta implantar la justicia en el país. En su ley esperan las islas.

Yo, el Señor, te he llamado en mi justicia, te cogí de la mano, te formé e hice de ti alianza de un pueblo y luz de las naciones, para que abras los ojos de los ciegos, saques a los cautivos de la cárcel, de la prisión a los que habitan en tinieblas».

Palabra de Dios.

❖ *Méditation : Ps 28*

R/ Le Seigneur bénit son peuple en lui donnant la paix.

❖ *Deuxième lecture : Ac 10, 34-38*

« Dieu lui a donné l'onction d'Esprit Saint »

Lecture du livre des Actes des Apôtres

2.- Tou sa Ou fè ape rele bravo.
Se Ou ki Sen! Se Ou ki Sen!
Pou sila Ou voye vin delivre n'
N'ap rele viv pou Ou !

❖ *Anamnèse*

*Christ est venu. Christ est né.
Christ a souffert. Christ est mort.
Christ est ressuscité. Christ est vivant.
Christ reviendra. Christ est là. (bis)*

❖ *Pater : Récité dans sa langue.*

❖ *Echange de paix*

*La paix, elle aura ton visage,
La paix, elle aura tous les âges.
La paix sera toi, sera moi, sera nous,
Et la paix sera chacun de nous.*

❖ *Agnus Dei*

*Agnus Dei qui tollis peccata mundi, dona eis requiem !
Agnus Dei qui tollis peccata mundi, dona eis requiem !
Agnus Dei qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem sempiternam !*

❖ *Communion*

*Voici le Corps et le Sang du Seigneur,
La coupe du Salut et le pain de la Vie.
Dieu immortel se donne en nourriture
Pour que nous ayons la Vie éternelle.*

- 1.- Ou ba nou lasante, ou ban-n fòs ak kouraj ;
Nou redi, nou travay ; men ti sa nou pote.
- 2.- Ou ba nou chak de men, ou ba nou chak de pye ;
Pou n' lite pou demen pou lavi deplawe.
- 3.- Ou ba nou konesans pou nou kapab aprann ;
Ou ban'n entelijans pou nou kapab konprann.

❖ *Offertoire*

- 1.- Te ofrezco el blanco pan a ti Señor,
Y en él, yo te doy, mi pobre corazón : SEÑOR, SEÑOR.
Conviértelo en Tu cuerpo redentor, ¡Oh mi Dios!,
por tu cruz y por mi salvación SEÑOR : SEÑOR.
- 2.- Porque no cree el hombre en Ti, si Tú le das su calor.
Si hiciste el cielo, el mar y el sol, tan solo por Tu amor,
Yo creo en Ti Señor, EN TI, Señor,
Yo creo en ti Señor.

❖ *Sanctus*

***Se Ou ki Sen, Granmèt ! Se Ou ki Sen !
Se Ou ki Sen ! Se ou ki Sen !
Se Ou ki Sen, Granmèt ! Se Ou ki Sen !
Se Ou ki Sen tout bon !***

- 1.- Mèvèy ou yo deklare jan ou bon.
Se Ou ki Sen ! Se Ou ki Sen !
Syèl ak tè a plen avèk bèlte ou,
N'ap rele viv pou Ou!

En ces jours-là, quand Pierre arriva à Césarée, chez un centurion de l'armée romaine, il prit la parole et dit : « En vérité, je le comprends, Dieu est impartial : il accueille, quelle que soit la nation, celui qui le craint et dont les œuvres sont justes. Telle est la parole qu'il a envoyée aux fils d'Israël, en leur annonçant la bonne nouvelle de la paix par Jésus Christ, lui qui est le Seigneur de tous.

Vous savez ce qui s'est passé à travers tout le pays des Juifs, depuis les commencements en Galilée, après le baptême proclamé par Jean : Jésus de Nazareth, Dieu lui a donné l'onction d'Esprit Saint et de puissance. Là où il passait, il faisait le bien et guérissait tous ceux qui étaient sous le pouvoir du diable, car Dieu était avec lui. »

Parole du Seigneur.

❖ *Acclamation*

***Alleluia! Alleluia! Alleluia! Alleluia!
Alléluia! Alléluia! A Alléluia!***

❖ *Évangile: Mt 3, 13-17*

Alors paraît Jésus. Il était venu de Galilée jusqu'au Jourdain auprès de Jean, pour être baptisé par lui. Jean voulait l'en empêcher et disait : « C'est moi qui ai besoin d'être baptisé par toi, et c'est toi qui viens à moi ! » Mais Jésus lui répondit : « Laisse faire pour le moment, car il convient que nous accomplissions ainsi toute justice. » Alors Jean le laisse faire.

Dès que Jésus fut baptisé, il remonta de l'eau, et voici que les cieux s'ouvrirent : il vit l'Esprit de Dieu descendre comme une colombe et venir sur lui. Et des cieux, une voix disait : « Celui-ci est mon Fils bien-aimé en qui je trouve ma joie. »

Acclamons la Parole de Dieu.

❖ *Santo Evangelio según san Mateo 3, 13-17*

En aquel tiempo, vino Jesús desde Galilea al Jordán y se presentó a Juan para que lo bautizara. Pero Juan intentaba disuadirlo diciéndole: «Soy yo el que necesito que tú me bautices, ¿y tú acudes a mí?». Jesús le contestó: «Déjalo ahora. Conviene que así cumplamos toda justicia».

Entonces Juan se lo permitió. Apenas se bautizó Jesús, salió del agua; se abrieron los cielos y vio que el Espíritu de Dios bajaba como una paloma y se posaba sobre él. Y vino una voz de los cielos que decía: «Este es mi Hijo amado, en quien me complazco».

Palabra del Señor.

❖ *Homélie*

❖ *Credo : Récité*

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, Créateur du ciel et de la Terre,

Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, est ressuscité des morts le troisième jour, est monté aux Cieux, est assis à la droite de Dieu le Père, tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Eglise Catholique, à la Communion des Saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, et à la Vie Eternelle.

Amen !

❖ *Prière Universelle*

- 1- Pour les populations d'Amérique Latine et des Caraïbes atteintes par des Séismes ou des troubles politiques: afin qu'elles trouvent dans la solidarité internationale, les forces physiques et morales pour se relever:...prions le Seigneur.

R/ Oh ! Oh ! Seigneur, en ce jour, écoute nos prières !

- 2- Por todos los bautizados: para que, junto con los hombres de buena voluntad, trabajen por más justicia y paz en el mundo ... roguemos al Señor.

R/ Oh ! Oh ! Seigneur, en ce jour, écoute nos prières !

- 3- Pou tout kominote kretyen ki sòti lòtbò dlo; pou yo ka fòme ak lòt kominote natifnatal Briksèl yo yon legliz djanm kote youn viv byen ak lòt... An nou lapriyè.

R/ O ! O Granmèt, jodi a, koute priyè pitit ou yo !

❖ *Présentation de la campagne d'Entraide & Fraternité*

❖ *Collecte : Musique*

❖ *Procession d'offrandes*

*Devan lotèl ou a n'ap avanse, Papa,
Pou nou ofri ou ti kado nou yo
Yo pa gwo, se vre, men se yon jès n'ap fè;
Se senbòl pou n' di w' tou sa nou resevwa.*